

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla)

30 ta' April 2015 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 52(c) u 55 — Determinazzjoni tal-post ta' provvista ta' servizzi — Ri?evitur tal-provvista identifikat g?all-finijiet tal-VAT fuq il-valur mi?jud f'diversi Stati Membri — Spedizzjoni jew trasport barra mill-Istat Membru li fih il-provvista tkun twettqet fi?ikament”

Fil-Kaw?a C?97/14,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Gyulai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (l-Ungerija), permezz ta' de?i?joni tas-17 ta' Frar 2014, li waslet g?and il-Qorti tal-?ustizzja fit-3 ta' Marzu 2014, fil-pro?edura

SMK kft

vs

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Adó F?igazgatósága,

Nemzeti Adó- és Vámhivatal,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn A. Ó Caoimh, President tal-Awla, C. Toader u E. Jaraši?nas (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?all-Gvern Unger?, minn G. Koós u Z. Fehér, b?ala a?enti,
- g?all-Gvern Elleniku, minn K. Paraskevopoulou u I. Kotsoni, b?ala a?enti,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn V. Bottka u L. Lozano Palacios, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konkluzjonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 52(c) u 55 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”)

2 Din it-talba għet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn SMK kft, kumpannija stabbilita fl-Ungerija, u n-Nemzeti Adó és Vámhivatal Del-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága (direttorat ġenerali tat-taxxa tar-reġjun ta' Del-Alfold ta' id-dipartiment nazzjonali tal-imposti u tat-taxxi, iktar 'il quddiem il-“Főigazgatóság”) u I-Mezeti Adó-és Vámhivatal (dipartiment nazzjonali tal-imposti u tat-taxxi, iktar 'il quddiem in-“NAV”) dwar deġiżjoni li tissuġġetta lil SMK kft għall-klas ta' taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-“VAT”) għas-snin 2007 sal-2009 u għall-perijodu minn Jannar sa Marzu tas-sena 2010.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Għalkemm parti mill-kawża prinċipali tirrigwarda l-perijodu li jmur mix-xahar ta' Jannar sax-xahar ta' Marzu tas-sena 2010 li huwa suġġett għad-Direttiva tal-VAT, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE, tat-12 ta' Frar 2008 (ĠU L 44, p.11), mit-talba għal deġiżjoni preliminari jirriżulta li l-qorti tar-rinvju qed tistaqsi lilha nnifisha biss dwar l-interpretazzjoni tal-Artikoli 52(c) u 55 tad-Direttiva tal-VAT, fil-verġjoni tagħha fis-sekku sal-1 ta' Jannar 2010, jiġifieri fil-verġjoni tagħha qabel l-emendi li ddaġġlu bid-Direttiva 2008/8.

4 Skont il-kliem tal-Artikolu 52 tad-Direttiva tal-VAT, li jinsab fit-Titolu V tagħha, dwar il-post tat-tranżazzjonijiet taxxabli:

“Il-post ta' provvista tas-servizzi li għajin għandu jkun il-post fejn is-servizzi huma fiżikament imwettqa:

[...]

(c) valutazzjonijiet ta' proprjetà mobbli tanġibbli jew xogħol fuq tali proprjetà.”

5 L-Artikolu 55 ta' din id-direttiva huwa fformulat kif għej:

“B'deroga mill-Artikolu 52(?), il-post tal-provvista ta' servizzi li jinvolvi l-valutazzjoni ta' proprjetà mobbli tanġibbli jew xogħol fuq tali proprjetà, ipprovduta lil konsumaturi identifikati għall-finijiet tal-VAT fi Stat Membru li mhux fit-territorju ta' dak fejn is-servizzi huma mwettqa fiżikament, għandhom jitqiesu li jkunu fit-territorju ta' l-Istat Membru li għareġ in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT għall-konsumatur li ntuża biex ingħatalu s-servizz.

Id-deroga msemmija fl-ewwel paragrafu għandha tapplika biss fejn il-merkanzija tintbagħat jew tiġi ttrasportata barra mill-Istat Membru li fih twetqu fiżikament is-servizzi”.

Id-dritt Ungeriza

6 Il-liġi LXXIV tal-1992 fuq it-taxxa fuq il-valur miżjud (az általános forgalmi adórol szolo 1992 évi LXXIV törvény) kif fis-sekku fl-2007 (iktar 'il quddiem il-“Liġi dwar il-VAT”), kienet tipprevedi, fl-Artikolu 15(4) tagħha:

“Il-post fejn il-provvista tas-servizzi [segwenti] titwettaq fiżikament jitqies li huwa l-post tat-twettiq:

[...]

c) (tranżazzjonijiet ta') installazzjoni, tiswija, manutenzjoni, modernizzazzjoni, konverġjoni, improva tal-prodott (eskluġi tranżazzjonijiet li jinvolvu proprjetà immobbli).

[...]"

7 Skont l-Artikolu 15(12) sa (14) ta' din il-li?i:

"12. Jekk ir-ri?evitur tas-servizzi spe?ifikati fl-Artikolu 15(4)(c) u (d) ikun persuna taxxabbli ddikjarata fi Stat Membru differenti minn dak fejn jinsab il-post ta' twettiq fi?iku tas-servizzi, g?andu jitqies li huwa l-post tat-twettiq dak it-territorju tal-Istat Membru li fih il-fornitur tas-servizzi jkun irre?istrat b?ala persuna taxxabbli.

13. Il-paragrafu 12 ma jkunx applikabbli fil-ka? fejn il-prodott ma jkunx ?ie ttrasportat barra mill-Istat Membru fejn is-servizz ikun twettaq fi?ikament.

14. Meta l-post tat-twettiq ji?i ddeterminat bit-territorju tal-Istat Membru fejn il-persuna jew l-entità benefi?jarja f'isimha tas-servizzi indikati f'dan l-artikolu, u l-persuna jew l-entità benefi?jarja li tipprovdi s-servizzi tkun irre?istrata b?ala persuna taxxabbli f'diversi Stati Membri fl-istess ?in, il-post tat-twettiq g?andu jitqies li jkun l-Istat Membru fejn l-awtoritajiet fiskali jkunu ?ar?u numru fiskali lil din il-persuna jew entità benefi?jarja tas-servizz indikat fl-artikolu. Il-persuna taxxabbli hija marbuta tir?ievi s-servizz ta?t in-numru ma?ru? minn dak l-Istat Membru li fih twettaq l-attività li tikkaw?a r-responsabbiltà g?all-?las tat-taxxa u li fl-interess tieg?u jitwettaq is-servizz."

8 Il-li?i CXXVII tal-2007 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud, fis-se?? mill-1 ta' Jannar 2008 (iktar 'il quddiem il-"Li?i l-?dida dwar il-VAT") tipprovdi, fl-Artikolu 42(1) tag?ha:

"Fil-ka? tal-provvisti tas-servizzi li ?ejjin, il-post tat-twettiq huwa l-post fejn is-servizz ikun twettaq fi?ikament:

[...]

d) ix-xog?ol imwettaq fuq prodott (?lief il-proprietà immobbli)."

9 Skont l-Artikolu 45(1) sa (2) tal-Li?i l-?dida dwar il-VAT:

"1. B'deroga mill-Artikolu 42, jekk il-benefi?jarju ta' servizz imsemmi fl-Artikolu 42(1)(c) u (d) jkun persuna taxxabbli ddikjarata fi Stat membru ie?or tal-Komunità, differenti minn dak fejn is-servizz ikun twettaq fi?ikament, il-post tat-twettiq ta' dan is-servizz huwa l-Istat Membru tal-Komunità li fih il-benefi?jarju tas-servizz ikun ?ie rre?istrat b?ala persuna taxxabbli.

2. Il-paragrafu 1 g?andu japplika fil-ka? li l-prodott minn servizz imsemmi fl-Artikolu 42(1)(c) u (d) jintbag?at jew ji?i ttrasportat barra mill-Istat Membru tal-Komunità fejn is-servizz imsemmi fl-Artikolu 42(1)(c) u (d) ikun twettaq fi?ikament."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

10 Kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju, SMK kft, membru tal-grupp ta' kumpanniji SMK, hija persuna taxxabbli g?all-VAT fl-Ungerija u g?andha numru ta' identifikazzjoni tal-VAT f'dan l-Istat. Dan il-grupp ta' kumpanniji jinkludi wkoll SMK UK Ltd, li hija kumpannija stabbilita fir-Renju Unit u li, sat-30 ta' Lulju 2007 kienet irre?istrata b?ala persuna taxxabbli kemm fir-Renju Unit kif ukoll fl-Ungerija u kellha numru ta' identifikazzjoni tal-VAT kemm Brittaniku kif ukoll Unger?. SMK Europe NV (iktar 'il quddiem "SMK Europe"), kumpannija stabbilita fil-Bel?ju u mni??la fl-Ungerija fir-re?istru tal-VAT, hija wkoll membru tal-grupp u hija responsabbli g?all-kummer?jalizzazzjoni tal-prodotti tal-grupp fl-Ewropa.

11 Mix-xahar ta' Marzu tas-sena 2002, SMK kft wettqet fl-Ungerija, fuq ordni u f'isem SMK UK

Ltd, provvista ta' servizzi ta' subappalt. Din il-kumpanija tal-a??ar kisbet il-materja prima u l-a??essorji me?tie?a g?all-manifattura ta' prodotti lesti, ji?ifieri remote controls li kienu jag?mlu parti minn tag?mir elettroniku. L-apparat, installazzjonijiet u mezzi ta' produzzjoni kienu proprjetà ta' SMK UK Ltd. SMK kft ma kellhiex ha?niet tag?ha ta' materja prima jew ta' prodotti lesti u wettqet esklusivament operazzjonijiet ta' assembla?? ta' dawn ir-remote controls.

12 Wara l-assembla??, il-prodotti lesti baqg?u fil-bini ta' SMK kft, filwaqt li r-ri?evitur tal-provvista ta' servizzi, SMK UK Ltd, biegethom lil SMK Europe, li mbag?ad biegethom mill-?did lil xerrejja stabbiliti fi Stat Membru ie?or jew f'pajji? terz. SMK kft kienet tqabbdet, minn SMK UK Ltd, tikkunsinna dawn il-prodotti lil dawn ix-xerrejja. Il-fatturi ppubblikati fl-okka?joni ta' dan il-bejg?, li kienu jiswew b?ala dokumenti tat-trasport, ?ew stabbiliti minn SMK UK Ltd f'isem ix-xerrej tal-prodotti lesti, ji?ifieri SMK Europe, i?da dawn kienu jintbag?tu direttament lil xerrejja finali, li jinsabu fl-Unjoni Ewropea jew f'pajji? terz, li lilhom SMK Europe kienet bieget mill-?did dawn il-prodotti. Kull darba, il-prodotti lesti ?allew fit-territorju tal-Ungerija u qatt ma waslu fir-Renju Unit.

13 SMK kft iffatturat il-prezz tal-manifattura tal-prodotti lesti, b?ala korrispettiv g?as-servizzi pprovduti, lil SMK UK Ltd, b'e?enzjoni mit-taxxa, bil-kliem "barra mill-effett territorjali tal-VAT". Fuq il-fattura hija indikat in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT Brittaniku ta' SMK UK Ltd.

14 Id-divi?joni tal-ispezzjonijiet tal-persuni taxxabbli tad-direzzjoni re?jonali ta' Bekes, ta?t id-dipartiment nazzjonali tal-imposti u tat-taxxi (iktar 'il quddiem l-"awtorità fiskali tal-ewwel grad") wettqet spezzjoni tad-dikjarazzjonijiet dwar il-VAT imwettqa minn SMK kft, g?all-perijodu li jmur mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Di?embru 2007.

15 B?ala ri?ultat ta' din l-ispezzjoni, l-awtorità fiskali tal-ewwel grad idde?idiet li l-post ta' provvista tas-servizzi ta' subappalt inkwistjoni kien il-post tat-twettiq fi?iku ta' dawn il-provvisti, ji?ifieri l-Ungerija. Spe?ifikament, hija kkonstatat li SMK kft ma wrietx li l-prodotti lesti kienu ?ew ittrasportati barra mill-Ungerija u kien g?alhekk mhux possibbli li tqis lir-Renju Unit huwa l-post ta' provvista ta' servizzi. G?aldaqstant, din l-awtorità fiskali kkonstatat l-e?istenza ta' dejn fiskali g?all-ammont ta' 27 712 000 Forint Un?eri? u ordnat lil SMK kft t?allsu.

16 SMK kft ikkontestat id-de?i?joni tal-awtorità fiskali tal-ewwel grad quddiem il-F?igazgatóság, billi invokat il-fatt li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 15/A (12) u (13) tal-Li?i dwar il-VAT kienu ssodisfatti, b'mod li s-servizzi ta' subappalt inkwistjoni setg?u ji?u legalment ji?u ffatturati bla VAT b?ala tran?azzjonijiet ?uridi?i mwettqa barra mill-kamp ta' applikazzjoni territorjali ta' din il-li?i. Hija sostniet li ma kienx hemm l-obbligu li ji?u ttrasportati l-prodotti lesti fl-Istat Membru tar-ri?evitur tas-servizzi.

17 Permezz ta' de?i?joni tal-10 ta' Di?embru 2012, il-F?igazgatóság, li ta?ixxi b?ala awtorità fiskali tat-tieni grad, ikkonfermat id-de?i?joni tal-awtorità fiskali tal-ewwel grad. Hija kkonstatat li l-prodotti lesti kienu nbig?u minn SMK UK Ltd lil SMK Europe qabel it-trasport tag?hom, waqt li kienu g?adhom fit-territorju Unger?. Hija qieset, f'dawn i?-?irkustanzi, li t-trasport ta' dawn il-prodotti kien ir-ri?ultat tal-bejg? tag?hom u mhux il-provvista ta' servizzi ta' subappalt.

18 Barra minn hekk, l-awtorità fiskali tal-ewwel grad wettqet spezzjoni tad-dikjarazzjonijiet dwar il-VAT u t-taxxa fuq il-kumpaniji g?as-snin 2008 u 2009, kif ukoll g?all-perijodu li jmur mix-xahar ta' Jannar sax-xahar ta' Marzu tas-sena 2010. Matul dan il-perijodu, SMK kft wettqet ukoll, f'isem SMK UK Ltd, provvisti ta' servizzi ta' subappalt, li fuqhom ma stabbilixxietx il-VAT.

19 Wara e?ami mill-?did ta' din l-ispezzjoni, id-direttur ?enerali tal- F?igazgatóság kkonstata li SMK kft g?andha t?allas dejn fiskali fl-ammont ta' HUF 107 616 000 u impona multa fiskali ta' HUF 21 523 000, kif ukoll penali g?al dewmien ta' HUF 38 208 000. Huwa qies li, b'applikazzjoni tal-Artikoli 42(1)(b) sa (d), u 45 tal-Li?i l-?dida dwar il-VAT, il-post tat-twettiq tal-provvista tas-servizzi

ta' subappalt li din il-kumpannija wettqet matul il-perijodu msemmi hawn fuq kien fl-Ungerija.

20 SMK kft ikkontestat d-de?i?joni tal-awtorità fiskali tal-ewwel grad quddiem in-NAV, li, permezz ta' de?i?joni tat-8 ta' Jannar 2013, ikkonfermat id-de?i?joni g?aliex qieset li l-post tat-twettiq tal-provvista ta' servizzi ta' subappalt kien fl-Ungerija.

21 SMK kft ippre?entat rikors amministrattiv kontra d-de?i?joni tal-F?igazgatóság tal-10 ta' Di?embru 2012 u d-de?i?joni tan-NAV tat-8 ta' Jannar 2013 quddiem il-qorti tar-rinviju. F'dak li jirrigwarda, fl-ewwel lok, id-de?i?joni tal-F?igazgatóság, SMK kft b'mod partikolari tinvoka l-fatt li, g?all-finijiet tad-determinazzjoni tal-post tat-twettiq tal-provvista ta' servizzi li g?andhom b?ala su??ett xog?ol li jrid isir fuq prodotti, l-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT ma te?i?ix li dawn il-prodotti ji?u kkunsinnati fl-Istat Membru tar-ri?evitur tal-provvista ta' servizzi. Fil-fehma tag?ha, huwa bi??ejjed li dawn il-prodotti jkunu g?addew minn trasport jew intbag?tu barra mill-Istat Membru fejn il-manifattura tag?hom tkun intemmet.

22 SMK kft tenfasizza li, wara l-provvista ta' servizzi li hija tkun wettqet, il-prodotti lesti, li nbig?u lix-xerrejja li jinsabu fi Stat ie?or li mhux l-Ungerija, kienu, g?alhekk telqu t-territorju ta' din tal-a??ar. Il-fatt li r-ri?evitur tal-provvista ta' servizzi, ji?ifieri SMK UK Ltd, kienet ?iet ukoll imni??la fir-re?istru tal-VAT Unger? fl-2007 ma jfissirx li hija bbenefikat minn provvista ta' servizzi ta?t numru ta' identifikazzjoni tal-VAT Unger?, peress l-attività prin?ipali tag?ha kienet marbuta ma' stabbiliment li jinsab fi Stat Membru ie?or. SMK kft tqis li l-Artikolu 15/A(14) tal-Li?i dwar il-VAT tmur kontra d-Direttiva tal-VAT.

23 Il-F?igazgatóság tinvoka l-fatt li SMK kft kienet marbuta li tie?u inkunsiderazzjoni l-provvista ta' servizzi ta?t in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT Unger? ta' SMK UK Ltd, g?aliex il-bejg? tal-prodotti lesti wara x-xog?ol fuqhom minn SMK kft kien twettaq fl-Ungerija. Isegwi, skont din, li l-post tal-provvista tas-servizzi kienu jitqiesu li saru fit-territorju ta' dan l-Istat Membru u li, g?alhekk, dawn is-servizzi ma ja?arbux l-effett territorjali tal-Li?i dwar il-VAT. It-trasport tal-prodotti lesti ma jaffettwax il-fatt li ?aladarba l-provvista ta' servizzi twettqet, SMK kft kienet responsabbli g?all-VAT.

24 F'dak li jirrigwarda, fit-tieni lok, id-de?i?joni tan-NAV tat-8 ta' Jannar 2013. SMK kft tqis li l-obbligu ta' ?las tal-VAT ma jistax ti?i dedott mi-Direttiva tal-VAT, sakemm ma ti?ix adottata interpretazzjoni li tmur kontra din tal-a??ar. Skont din, huwa r-ri?evitur tal-provvista ta' servizzi li g?andu jidde?iedi min ser ibati l-obbligu fiskali. Fl-a??ar nett, ir-rifjut li ti?i applikata l-e?enzjoni fiskali g?as-servizzi inkwistjoni jikser il-prin?ipji ta' territorjalità u ta' newtralità tal-VAT.

25 In-NAV tinvoka l-fatt li, sabiex ti?i applikata l-e??ezzjoni prevista fl-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT, g?andu ji?i e?aminat jekk ir-ri?evitur tas-servizzi ta' subappalt kellux, jew kellux ikollu, numru ta' identifikazzjoni tal-VAT ?ewwa l-Ungerija. Hija tirrileva f'dan ir-rigward li l-prodotti lesti, li ?ew assemblati minn SMK kft, ma ntbag?tux lill-Istat Membru li fit-territorju tieg?u tinsab is-sede ta' SMK UK Ltd, i?da nbig?u waqt li kienu l-Ungerija, b'tali mod li dan l-Istat Membru g?andu jitqies li huwa l-post tat-twettiq tal-bejg? mag?mul minn SMK UK Ltd.

26 Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l-Gyulai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (tribunal amministrattiv u tax-xog?ol ta' Gyula) idde?ieda li jissospendi l-pro?edura u li jag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"1) Huwa xieraq li l-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT fis-se?? sal-1 ta' Jannar 2010, ji?i interpretat fis-sens li din id-dispo?izzjoni tapplika biss g?al daww il-persuni taxxabbli li qed jir?ievu provvista ta' servizzi li ma g?andhomx, jew ma je?tie?ux li jkollhom, numru ta' identifikazzjoni tal-VAT fl-Istat Membru ta' fejn is-servizz ikun fi?ikament imwettaq?

2) Fil-ka? ta' risposta fl-affermattiv g?all-ewwel domanda, l-Artikolu 52 tad-Direttiva huwa

applikabbli biss g?ad-determinazzjoni tal-post tal-kunsinna tas-servizz ?

3) Fil-ka? ta' risposta negattiva g?all-ewwel domanda, huwa xieraq li l-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT fis-se?? sal-1 ta' Jannar 2010 ji?i interpretat fis-sens li jekk persuna taxxabbli li tir?ievi servizzi ta' subappalt g?andha jew g?andha jkollha numru ta' identifikazzjoni tal-VAT f'diversi Stati Membri, id-de?i?joni ta' dak ir-ri?evitur tas-servizzi biss tiddetermina fuq liema numru ta' identifikazzjoni li fuqu ser jir?ievi il-provvista ta' servizzi (inklu? il-ka? fejn persuna taxxabbli li tir?ievi l-benefi??ju hija meqjusa li hija stabbilita fl-Istat Membru tal-post ta' e?ekuzzjoni fi?ika tas-servizzi, i?da g?andha numru ta' identifikazzjoni tal-VAT fi Stat Membru ie?or) ?

4) Jekk ir-risposta g?at-tielet domanda hija li d-dritt tar-ri?evitur tal-provvista tas-servizzi li jidde?iedi huwa limitat, huwa xieraq li l-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT ji?i interpretat fis-sens li:

– sal-31 ta' Di?embru 2009 is-servizz jista' jitqies li jkun twettaq fuq in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT ipprovdut mir-ri?evitur, jekk dan huwa persuna taxxabbli ddikjarata (stabbilita) fi Stat membru ie?or, u jekk il-prodotti ji?u mig?uta jew trasportati 'l barra mill-Istat Membru fejn is-servizz ?ie fi?ikament imwettaq?

– il-fatt li r-ri?evitur ikun persuna taxxabbli stabbilita fi Stat Membru ie?or, i?da jkun ta l-prodotti lesti lil intermedjarju billi jibg?athom jew jittrasportahom 'il barra mill-Istat Membru fejn is-servizz ikun twettaq, li mbag?ad jer?a' jbieg?hom f'pajji? terz tal-Komunità bla ma r-ri?evitur tas-servizzi ta' subappalt ikun kopert b'kuntratt ta' trasport tal-prodotti lesti lura lill-istabbiliment tieg?u stess ?

5) Jekk ir-ri?evitur tas-servizzi ma jkollux dritt illimitat li jag??el, l-applikabbiltà tal-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT fis-se?? sal-1 ta' Jannar 2010 huwa milqut mi?-?irkustanzi li ?ejjin:

– i?-?irkustanzi li fihom min jir?ievi servizzi ta' manifiattura fuq prodotti jixtri l-materja prima me?tie?a u jqieg?da g?ad-dispo?izzjoni tal-persuna li ser twettaq is-servizz ta' manifattura.

– il-fatt li persuna taxxabbli li tir?ievi s-servizz tbieg? il-prodotti li jirri?ultaw mill-manifattura lil xerrej fi Stat Membru partikolari jew b'numru ta' identifikazzjoni fiskali partikolari.

– il-fatt li - kif kien il-ka? hawnhekk - li l-prodotti manifiatturati jirri?ultaw minn operazzjonijiet ta' manifattura, waqt li kienu g?adhom fil-pajji? fejn dawn ?ew manifiatturati, kienu su??ett ta' diversi bejg? fil-kuntest ta' katina ta' operazzjonijiet u mbag?ad kienu ttrasportati barra mill-pajji?, direttament fl-indirizz tax-xerrej finali?"

Fuq id-domandi preliminari

27 Preliminarjament, g?andu jifakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, hija l-Qorti tal-?ustizzja, fil-kuntest tal-pro?edura ta' kooperazzjoni mal-qrati nazzjonali prevista mill-Artikolu 267 TFUE, li tag?ti lill-qorti tar-rinviju risposta utli li tippermettilha taqta' l-kaw?a li jkollha quddiemha. F'dan id-dawl, huwa obbligu, jekk inhu l-ka?, tal-Qorti tal-?ustizzja li tifformula mill-?did id-domandi li jkunu ?ew sottomessi lilha (ara s-sentenza Douane Advies Bureau Retveld, C-541/13, EU:C:2014:2270, punt 18 u l-?urisprudenza ??itata).

28 F'dan ir-rigward, mid-de?i?joni tal-qorti tar-rinviju jirri?ulta li, fil-kaw?a prin?ipali, hemm inkwistjoni d-determinazzjoni, g?all-finijiet tal-VAT, tal-post tal-provvista ta' servizzi ta' subappalt imwettqa mir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali fl-Ungerija, fuq ordni u f'isem SMK UK Ltd, stabbilita fir-Renju Unit, proprjetarja tal-prodotti li jirrigwardaw dawn il-provvisti. Mill-informazzjoni pprovduta lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta wkoll li l-provvista tas-servizzi inkwistjoni jikkonsistu fl-assembla?? ta' remote controls, li jappartjenu lil SMK UK Ltd, mir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali. Wara l-

assembla??, il-prodotti lesti inkwistjoni kienu jibqg?u l-Ungerija. SMK UK Ltd imbag?ad kienet tbig?hom lil SMK Europe, li wara kienet tbig?hom mill-?did lil xerrejja stabbiliti jew fi Stat Membru ie?or jew f'pajji? terz. G?alhekk, kien biss wara l-bejg? mill-?did tag?hom li dawn il-prodotti kienu ji?u ttrasportati jew jintbag?tu barra mill-Ungerija.

29 G?andu ji?i nnotat ukoll li l-qorti tar-rinviju tiddistingwi bejn il-perijodu li matulu r-ri?evitur tas-servizzi kien identifikat g?all-finijiet tal-VAT kemm fl-Ungerija kif ukoll fir-Renju Unit u l-perijodu li matulu ma kellux numru ta' identifikazzjoni tal-VAT fl-Ungerija.

30 Fid-dawl ta' dan kollu, il-?ames domandi, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, iridu jitqiesu li jikkon?ernaw, essenzjalment, il-kwistjoni ta' jekk l-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT, fil-ver?joni tag?ha fis-se?? sal-1 ta' Jannar 2010, g?andux ji?i interpretat fis-sens li huwa japplika f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn ir-ri?evitur tal-provvista ta' servizzi kien identifikat g?all-finijiet tal-VAT kemm fl-Istat Membru li fihom il-provvisti twettqu fi?ikament kif ukoll fi Stat Membru ie?or, u mbag?ad biss f'dan l-Istat Membru l-ie?or, u fejn il-prodotti li kienu jirrigwardaw dawn is-servizzi kienu ntbag?tu jew ?ew ittrasportati barra mill-Istat Membru fejn dawn is-servizzi fi?ikament twettqu mhux fi tmiem ta' dawn il-provvisti, i?da wara l-bejg? sussegwenti ta' dawn il-prodotti.

31 Id-Direttiva tal-VAT, li ssostitwixxiet is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, dwar l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri li g?andhom x'jaqsmu mat-taxxa fuq il-fatturat - Sistema Komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i ta' stima uniformi (?U L 145, p 1), fiha Titolu V, iddedikat g?all-post tat-tran?azzjonijiet taxxabbli. Il-Kapitolu 3, li jidher ta?t dan it-titolu, jirrigwarda l-post ta' provvista ta' servizzi u s-sezzjonijiet 1 u 2 tieg?u rispettivament jistabbilixxu r-regoli ?enerali g?ad-determinazzjoni tal-post tat-tassazzjoni ta' dawn il-provvisti, kif ukoll dispo?izzjonijiet spe?jali g?all-provvista ta' servizzi spe?ifi?i. B?all-Artikolu 9(2) u (3) tas-Sitt Direttiva 77/388, l-Artikoli 44 sa 59 tad-Direttiva tal-VAT jinkludu regoli li jiddeterminaw il-post tar-rabtiet fiskali spe?ifi?i (ara s-sentenza Welmory, C-605/12, EU:C:2014:2298, punti 37 u 38).

32 Skont ?urisprudenza stabbilita sew tal-Qorti tal-?ustizzja, l-iskop tad-dispo?izzjonijiet li jiddeterminaw il-post ta' tassazzjoni tal-provvista ta' servizzi huwa li ji?u evitati, minn na?a, kunflitti, ta' ?urisdizzjoni li jistg?u jwasslu g?al tassazzjoni doppja, u t-tieni nett, in-nuqqas ta' ?bir ta' taxxa (sentenza Welmory C-605/12, EU:C:2014:2298, punt 42 u l-?urisprudenza ??itata).

33 G?alhekk, dispo?izzjoni b?all-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT tiddetermina l-post ta' rabta fiskali ta' provvista tas-servizzi u tiddelimita l-kompetenzi tal-Istati Membri. G?al dan il-g?an, din id-dispo?izzjoni tfittex li tistabbilixxi tqassim razzjonali tal-kampijiet ta' applikazzjoni rispettivi tal-le?i?lazzjonijiet nazzjonali fil-qasam tal-VAT, billi tiddetermina b'mod uniformi l-post ta' rabta fiskali tal-provvista ta' servizzi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Welmory, C?605/12, EU:C:2014:2298, punti 50 u 51).

34 G?andu jittfakkar li r-regola ?enerali tad-determinazzjoni tal-post tar-rabta fiskali tal-provvista ta' servizzi li g?andhom b?ala su??ett xog?lijiet fuq proprjetà mobbli tan?ibbli huwa stabbilit fl-Artikolu 52(c) tad-Direttiva tal-VAT, li jg?id li l-post ta' tali provvisti ta' servizzi huwa l-post fejn dawn il-provvisti jitwettqu fi?ikament.

35 L-Artikolu 55(?) tad-Direttiva tal-VAT jg?id li, b'deroga mill-imsemmija regola, il-post tal-provvista ta' servizzi msemmija iktar 'il fuq, ipprovduta lil ri?evituri identifikati g?all-finijiet tal-VAT fi Stat Membru li mhux fit-territorju ta' dak fejn il-provvisti jitwettqu fi?ikament, g?andu jitqies li jinsab fit-territorju tal-Istat Membru li jkun ?are? in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT lir-ri?evitur tal-provvista li ta?tu jkun ing?atalu s-servizz. Din id-deroga g?andha tapplika biss fejn il-prodott jintbag?at jew ji?i ttrasportat barra mill-Istat Membru li fih il-provvista tkun twettqet fi?ikament.

36 G?alhekk, jirri?ulta mill-kliem tal-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT li d-deroga prevista f'dan l-a??ar artikolu tapplika meta ji?u ssodisfatti ?ew? kundizzjonijiet kumulattivi. L-ewwel nett, ir-ri?evituri tal-provvisti g?andhom ikunu "identifikati g?all-finijiet tal-VAT" fi Stat Membru ie?or minn barra minn dak li fit-territorju tieg?u twettqu fi?ikament is-servizzi u, it-tieni nett, il-prodotti g?andhom jintbag?tu jew ji?u ttrasportati barra mill-Istat Membru tat-twettiq fi?iku tal-provvisti.

37 Peress li d-determinazzjoni tal-post tal-provvista ta' servizzi g?andha titwettag fuq il-ba?i ta' elementi fattwali biss relatati mat-tran?azzjoni taxxabbli inkwistjoni, it-tieni kundizzjoni stabbilita fl-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT g?all-applikazzjoni tad-deroga prevista g?andha ti?i evalwata fid-dawl ta' dawn l-elementi biss, u mhux fid-dawl ta' tran?azzjonijiet sussegwenti eventwali.

38 G?alhekk, sabiex l-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT jkun applikabbli, it-trasport jew l-ispedizzjoni ta' prodotti g?andu jsir fil-kuntest tat-tran?azzjoni dwar ix-xog?lijiet li jsiru fuq dawn il-prodotti, qabel ma titlesta, jekk ikun il-ka?, tran?azzjoni o?ra fuq il-prodotti su??etti g?all-VAT.

39 Fil-kaw?a pre?enti, kif jirri?ulta mill-pro?ess sottomess lill-Qorti tal-?ustizzja u kif tfakkar fil-punt 28 ta' din is-sentenza, wara l-assembla?? tag?hom, il-prodotti lesti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali baqq?u l-Ungerija u ?ew ittrasportati barra minn dan l-Istat Membru biss wara li saru t-tran?azzjonijiet li jikkonsistu fil-bejg? u bejg? mill-?did ta' dawn il-prodotti.

40 Isegwi li, fil-kuntest tal-provvista tas-servizzi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma kien hemm l-ebda trasport jew spedizzjoni ta' prodotti barra mill-Istat Membru fejn twettqu fi?ikament dawn il-provvisti. Il-kundizzjoni dwar it-trasport jew l-ispedizzjoni ta' prodotti prevista fl-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT g?aldaqstant ma kinitx issodisfatta. Konsegwentement, il-post ta' rabta fiskali ta' dawn il-provvisti g?andu ji?i ddeterminat b'applikazzjoni tal-Artikolu 52(c), ta' din id-direttiva li jg?id li dan il-post huwa dak tal-Istat Membru fejn twettqu fi?ikament, f'dan il-ka? l-Ungerija.

41 Barra minn hekk, hemm lok ji?i kkonstatat, fir-rigward tal-ewwel kundizzjoni prevista g?all-applikazzjoni tal-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT, li l-fatt li, matul il-perijodu tal-provvisti tas-servizzi inkwistjoni, ir-ri?evitur ta' dawn il-provvisti kien identifikat g?all-finijiet tal-VAT kemm fl-Ungerija kif ukoll fir-Renju Unit, u mbag?ad biss f'dan l-a??ar Stat Membru, ma g?andu l-ebda effett fuq l-e?itu tat-tilwima pendenti quddiem il-qorti tar-rinviju, peress li, fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi, il-prodotti ma kinux ?ew ittrasportati jew mibg?uta 'l barra mill-Ungerija.

42 Fid-dawl ta' dan kollu, ir-risposta g?ad-domandi preliminari g?andha tkun li l-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-VAT, fil-ver?joni tag?ha fis-se?? sal-1 ta' Jannar 2010, g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma japplikax f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn ir-ri?evitur tal-provvista ta' servizzi kien identifikat g?all-finijiet tal-VAT kemm fl-Istat Membru li fih il-provvisti twettqu fi?ikament kif ukoll fi Stat Membru ie?or, u mbag?ad biss f'dan l-Istat Membru l-ie?or, u fejn il-prodotti li jirrigwardaw dawn il-provvisti ntbag?tu jew ?ew ittrasportati barra mill-Istat Membru fejn il-provvisti ta' servizzi jkunu twettqu fi?ikament mhux wara dawn il-provvisti, i?da wara l-bejg? sussegwenti ta' dawn il-prodotti.

Fuq l-ispejje?

43 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 55 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, fil-ver?joni tag?ha fis-se?? sal-1 ta' Jannar 2010,

għandu jiġi interpretat fis-sens li ma japplikax f'irkustanzi b'al dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, fejn ir-riżultat tal-provvista ta' servizzi kien identifikat għall-finijiet tal-VAT kemm fl-Istat Membru li fih il-provvisti twettqu fiżikament kif ukoll fi Stat Membru ieor, u mbagħad biss f'dan l-Istat Membru l-ieor, u fejn il-prodotti li jirrigwardaw dawn il-provvisti ntbagħtu jew ew ittrasportati barra mill-Istat Membru fejn il-provvisti ta' servizzi jkunu twettqu fiżikament mhux wara dawn il-provvisti, iġda wara l-bejgħ sussegwenti ta' dawn il-prodotti.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ungeru.